

# CHAMPION

POWER EQUIPMENT™

10006 Santa Fe Springs Road  
Santa Fe Springs, CA 90670 USA  
Fabriqué en Chine

**80005**  
Rev 80005-20131119



## Guide d'entretien et d'utilisation



**1500 lbs. 680 kg**

# Vérin de remorque



# Table des matières

---

<b>Introduction</b> .....	<b>1</b>	<b>Garantie</b> .....	<b>9</b>
Vérin de remorque.....	1	Conditions de garantie.....	9
Accessoires.....	1	Garantie de réparations/remplacement..	9
Concernant ce manuel.....	1	Ne pas ramener le produit sur le lieu	
<b>Conventions de ce manuel</b> .....	<b>2</b>	d'achat. ....	9
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>3</b>	Exclusions de la garantie .....	9
<b>Commandes et caractéristiques</b> .....	<b>4</b>	Usure normale.....	9
Vérin de remorque.....	4	Installation, utilisation et entretien .....	9
Pièces fournies.....	4	Autres exclusions.....	9
<b>Montage</b> .....	<b>5</b>	Limites de la garantie implicite et des	
Choix du point de montage .....	5	dommages indirects.....	9
Fixation de la Roue .....	5	Coordonnées .....	9
Fixation de la plaque .....	5	Adresse .....	9
Base interchangeable.....	5	Service à la clientèle .....	9
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>6</b>	Service technique .....	9
Arrimage .....	6	<b>Remarques</b> .....	<b>10</b>
Désarrimage.....	6		
Mise à niveau et déplacement .....	6		
Remorquage.....	6		
<b>Spécifications</b> .....	<b>7</b>		
Spécifications du moteur.....	7		
Diagramme des pièces détachées.....	7		
Nomenclature des pièces.....	8		

---



## Introduction

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'une cric à remorque Champion Power Equipment. CPE conçoit et fabrique de cric à remorque avec des spécifications rigoureuses. Avec des conditions d'utilisation et d'entretien adéquates, cette cric à remorque vous donnera entière satisfaction pendant des années.

### **Vérin de remorque**

Cette unité est un cric à remorque d'une capacité de 1 500 lb avec arrière pivotant. Elle est prévue pour installation sur la languette d'une remorque afin de faciliter et rendre plus sûr l'arrimage, le désarrimage, la mise à niveau et le déplacement de votre remorque.

Notez les numéros de modèle et de série, ainsi que la date et lieu d'achat, pour toute référence ultérieure. Conservez ces informations à disposition pour commander des pièces ainsi que pour toute assistance technique ou question de garantie.

### **Accessoires**

Champion Power Equipment fabrique et vend des accessoires destinés à vous aider à rentabiliser au mieux votre investissement. Veuillez visiter notre site web à

[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### **Concernant ce manuel**

Nous avons fait notre maximum pour que les informations présentées dans ce manuel soient aussi précises et complètes que possible. Nous nous réservons le droit de modifier, d'altérer et/ou d'améliorer le produit et ce document à tout moment et sans notification préalable.

<b>Assistance Champion Power Equipment</b>
1 877 338-0999
<b>Numéro de modèle</b>
80005
<b>Date d'achat</b>
<b>Lieu d'achat</b>

## Conventions de ce manuel

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour permettre de différencier les types d'information. Le symbole sécurité est utilisé comme mot clé pour vous avertir de risques potentiels liés au fonctionnement et à la possession de matériel électrique.

Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter ou limiter tout risque de blessure grave ou mortelle.

### DANGER

Indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, *entraînera* des blessures graves, voire mortelles

### MISE EN GARDE

**MISE EN GARDE** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, *pourrait* entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### ATTENTION

**ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, *peut* occasionner des blessures légères ou modérées.

### ATTENTION

**ATTENTION** : utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, ce terme indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, *peut* occasionner des dégâts matériels.

### REMARQUE

Si vous avez des questions concernant votre cric à remorque, nous pouvons vous aider. Veuillez pour cela appeler notre ligne d'assistance téléphonique au 1 877 338-0999.

## Consignes de sécurité

### MISE EN GARDE

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le cric à remorque. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### MISE EN GARDE

NE JAMAIS excéder la capacité nominale de charge (1 500 lb) pour le cric à remorque.

### DANGER

NE JAMAIS desserrer, ajuster ou démonter le système pendant que le cric à remorque supporte un poids.

S'assurer que le cric à remorque est bien fixé et que toute la quincaillerie est en bon état avant chaque utilisation.

### DANGER

TOUJOURS garder les mains, les pieds, les bras et les jambes éloignés de la languette de remorque lors de l'arrimage, du désarrimage ou du déplacement de votre remorque.

### DANGER

NE JAMAIS laisser les enfants actionner le cric à remorque.

Garder les enfants en sécurité et éloignés lors du fonctionnement du cric à remorque.

### MISE EN GARDE

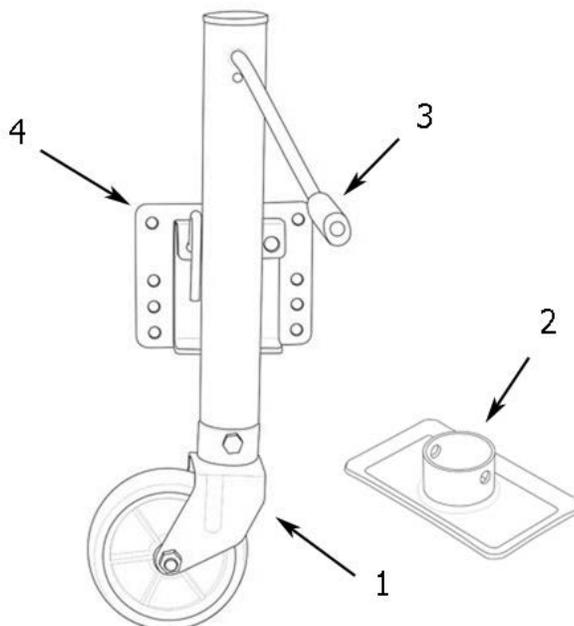
Demeurer vigilant pour empêcher le mouvement imprévu de la remorque lors de l'utilisation du cric à remorque.

# Commandes et caractéristiques

## Commandes et caractéristiques

Lisez ce manuel de l'utilisateur avant de mettre le cric à remorque. Familiarisez-vous avec l'emplacement et la fonction des différentes commandes et caractéristiques. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

### Vérin de remorque



**Roulette pivotante (1)** – grande roue pivotante de plastique solide de 5,8 po pour faciliter la manœuvrabilité.

**Base plate (2)** – Plaque interchangeable favorisant le rangement stationnaire.

**Manivelle manuelle (3)** – Poignée confortable pour allonger ou raccourcir le cric à remorque.

**Support de montage pivotant (4)** – Support de montage pivotant à blocage pour fixer le cric lors du fonctionnement et l'arrimer horizontalement lorsqu'il n'est pas utilisé.

### Pièces fournies

Votre cric à remorque 80005 est livrée avec les pièces suivantes :



Jeu de boulons

Boulon

Rondelle

Écrou

Bande de montage

4 pièces

4 pièces

4 pièces

2 pièces

## Montage

Le cric à remorque doit être fixé adéquatement avant l'utilisation. Pour toute question concernant le montage du cric à remorque, communiquer avec notre ligne d'assistance téléphonique au 1 877 338-0999. S'assurer d'avoir en main le numéro de modèle.

### Choix du point de montage

Le cric à remorque convient aux cadres de remorque de 3 po x 5 po. Il est conçu pour être fixé sur n'importe quel côté de la languette de remorque. Il peut pivoter dans les deux directions pour arrimage (roue pointée vers la remorque ou vers le système d'arrimage). Prévoir l'emplacement en laissant suffisamment d'espace pour arrimer le cric et tourner la poignée.

### Fixation de la Roue

Fixez la roue de la fourche en utilisant les M12x80 bouchon à vis et écrou M12. Serrez en place avec le bouchon à vis M10x16.

### Fixation de la plaque

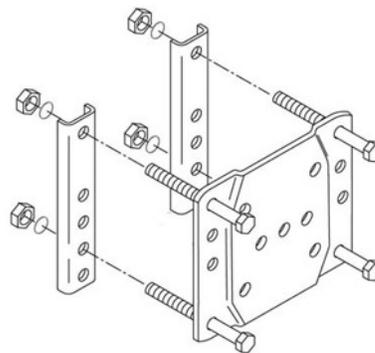
#### **ATTENTION**

Supporter adéquatement la languette de la remorque pour assurer suffisamment d'espace pour le cric avant l'installation.

Utiliser des cales pour bloquer la remorque afin de s'assurer qu'elle ne roulera pas durant l'installation.

Les outils suivants seront requis pour installer les roues :

- Clé 14 mm
  - Clé 17 mm
  - Clé à douille avec douille 17 mm
1. Placer le support de montage (80005-013) sur le côté de la languette de la remorque dans la position désirée.
  2. Placer les bandes de montage (80005-11) sur le côté opposé de la languette.
  3. Insérer les boulons d'assemblage (80005-012) dans la plaque et le support de montage.



4. Fixer les boulons à l'aide des rondelles à ressort (80005-010) et des écrous (80005-009). Éviter de serrer les écrous à cette étape.
5. Inspecter la position du cric à remorque. Utiliser un maillet de caoutchouc ou un marteau avec un bloc de bois pour frapper le cric en bonne position. Les boulons doivent être à angle droit avec les plaques de montage.
6. Serrer les écrous également par petits incréments pour s'assurer que le cric demeure en bonne position.
7. Tourner la poignée (80005-006) dans les deux directions pour vérifier le fonctionnement.

### Base interchangeable

Le cric à remorque est muni d'une base interchangeable. Utiliser le pied plat (80005-033) pour un rangement stationnaire. Utiliser le système à roue pivotante pour assurer la manœuvrabilité.

#### **ATTENTION**

ÉVITER de changer la base en présence d'une charge sur le cric.

1. Retirer les contre-écrous (80005-026) et glisser le boulon (80005-027) hors du système du tube (80005-025).
2. Retirer la base actuellement en place.
3. Insérer la plaque (80005-033) ou la base pivotante (80005-028) sur le système du tube (80005-025) et fixer à l'aide du boulon (80005-027).
4. Fixer fermement le contre-écrou (80005-026).

# Fonctionnement

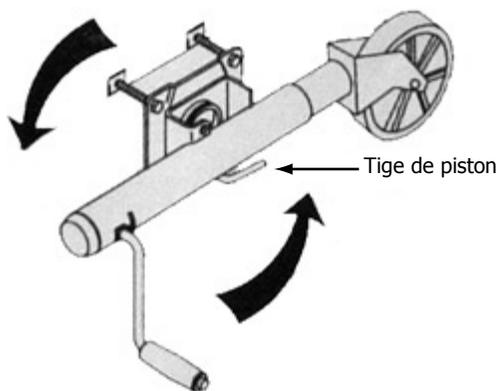
## Fonctionnement

### MISE EN GARDE

Vérifier les boulons d'assemblage et les écrous pour s'assurer de leur installation adéquate avant de faire fonctionner ce cric à remorque.

### Arrimage

1. Déplacer la remorque pour que le cric soit directement sur le système d'arrimage du véhicule.
2. Tourner la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser la languette de l'attache sur le système d'arrimage.
3. Fixer la remorque avec le mécanisme d'arrimage.
4. Continuer de tourner la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le cric à remorque soit complètement rétracté.
5. Tirer la tige du piston (80005-022) et faire pivoter le cric à remorque en position allongée, perpendiculaire à la languette de la remorque.
6. Centrer les trous et enfoncer la tige du piston vers l'intérieur pour fixer le cric.



### Désarrimage

1. Utiliser des cales pour empêcher la remorque de bouger.
2. Tirer la tige du piston (80005-022) et faire pivoter le cric à remorque en position allongée, perpendiculaire à la languette de la remorque.
3. Centrer les trous et enfoncer la tige du piston vers l'intérieur pour fixer le cric.
4. Dégager l'attache du mécanisme d'arrimage.
5. Tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour étirer le cric jusqu'à ce que la languette ait été soulevée du système d'arrimage.

### MISE EN GARDE

Garder toutes les parties du corps éloignées de l'attache, la languette et la zone sous la languette.

### Mise à niveau et déplacement

Lorsque la remorque est désarrimée, elle peut être mise à niveau ou réglée contre le tangage. Tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour allonger le cric ou dans le sens inverses des aiguilles d'une montre pour le raccourcir. Dans ce mode, la remorque devient un véhicule à trois roues qui peut être déplacé d'une position à une autre.

### MISE EN GARDE

TOUJOURS prendre des mesures pour se protéger contre un mouvement imprévu.

### Remorquage

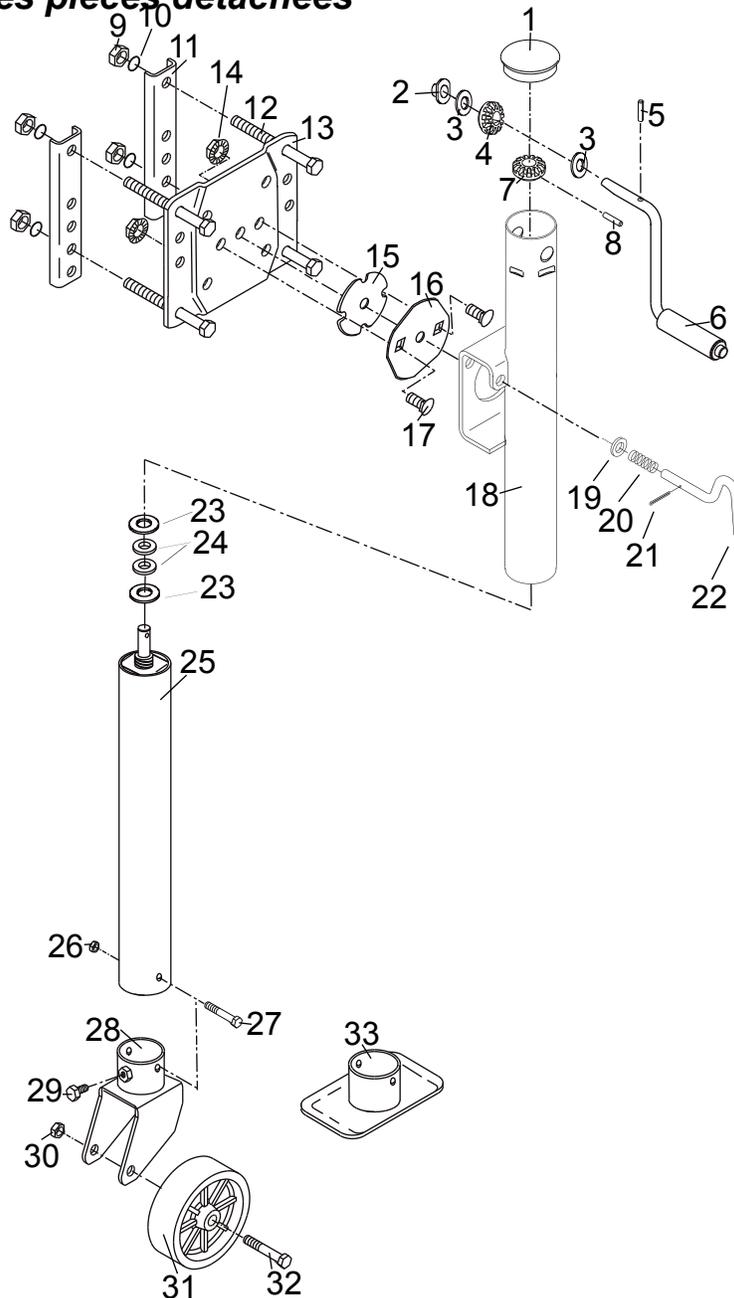
Le cric à remorque doit être placé en position arrimée horizontale lorsque la remorque est tirée.

## Spécifications

### Spécifications du moteur

Capacité	1 500 lb (680 kg)
Portance maximale	24 po (60,96 cm)
Diamètre de la roue	5,8 po (14,7 cm)
Largeur de la roue	1,97 po (5 cm)
Poids	18,83 lb (8,54 kg)

### Diagramme des pièces détachées



# Spécifications

---

## Nomenclature des pièces

Nr.	Part Number	Description	Qty
1	80005-001	Capuchon	1
2	80005-002	Bague carrée	1
3	80005-003	Rondelle plate épaisse	1
4	80005-004	Engrenage de chanfrein vertical	1
5	80005-005	Goupille de cannelure	1
6	80005-006	Système de poignée	1
7	80005-007	Engrenage de chanfrein horizontal	1
8	80005-008	Tige de goujon	1
9	80005-009	Écrou M10	4
10	80005-010	Rondelle à ressort ø10	4
11	80005-011	Bande de montage	2
12	80005-012	Boulon M10 x 110 mm	4
13	80005-013	Support de montage	1
14	80005-014	Écrou à bride M10	2
15	80005-015	Espaceur de support	1
16	80005-016	Couvercle de support	1
17	80005-017	Vis d'assemblage M10 x 25	2
18	80005-018	Système de tube extérieur	1
19	80005-019	Rondelle ø10	1
20	80005-020	Ressort	1
21	80005-021	Clavette	1
22	80005-022	Tige de piston	1
23	80005-023	Rondelle ø13	2
24	80005-024	Rondelle frein ø13	2
25	80005-025	Système de tube intérieur	1
26	80005-026	Contre-écrou M10	1
27	80005-027	Boulon M10 x 65	1
28	80005-028	Fourchette	1
29	80005-029	Contre-écrou M12	1
30	80005-030	Boulon M10 x 16	1
31	80005-031	Roue	1
32	80005-032	Boulon M12 x 80	1
33	80005-033	Pied	1

## Garantie

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

### Conditions de garantie

Champion Power Equipment (CPE) activera cette garantie dès réception de la carte d'enregistrement de la garantie et d'une preuve d'achat telle que la copie du reçu de caisse de l'un des détaillants CPE.

Veuillez soumettre votre carte d'enregistrement ainsi que votre reçu dans les dix (10) jours qui suivent la date d'achat.

### Garantie de réparations/remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défaut dans le matériel et la fabrication pendant une période deux (2) ans à compter de la date originale de l'achat (90 jours pour une utilisation commerciale et industrielle). Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur original et n'est pas transférable.

### Ne pas ramener le produit sur le lieu d'achat.

Contactez le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

### Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivants :

#### Usure normale

Cette garantie ne couvrira pas les réparations quand l'usage normal a épuisé la vie d'une pièce ou l'équipement entier.

#### Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne couvrira pas les pièces et main-d'œuvre si le produit a été soumis à une utilisation impropre ou des négligences, si elle a été impliquée dans un accident, en cas

d'utilisation abusive et de modifications non autorisées. L'entretien normal n'est pas couvert.

### Autres exclusions

Cette garantie exclut :

Les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc., les accessoires tel que les housses de rangement, les défauts dus à des actes de Dieu et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant et les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

### Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. **CETTE GARANTIE TIENT LIEU ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.**

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé continuera à être calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous octroie des droits qui peuvent varier d'une province à l'autre. Une province peut aussi octroyer d'autres droits qui ne sont pas mentionnés dans cette garantie.

### Coordonnées

#### Adresse

Champion Power Equipment, Inc.  
Service à la clientèle  
10006 Santa Fe Springs Rd.  
Santa Fe Springs, CA 90670

#### Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h00 (Heure normale/avancée du Pacifique)  
Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
info@championpowerequipment.com  
No. télécopieur : 1 562 236-9429

#### Service technique

Du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h00 (Heure normale/avancée du Pacifique)  
Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
tech@championpowerequipment.com

Remarques

---

Remarques